STANDARD
100

Application | Başvuru

OEKO-TEX® STANDARD 100

Edition 02.2026

OEKO-TEX®

is a global certification scheme for textile and leather sustainability.
tekstil ve deri sürdürülebilirliğine yönelik küresel bir sertifikasyon programıdır.

OEKO-TEX AG
Gutenbergstrasse 1, CH-8002 Zurich
www.oeko-tex.com

General indication:

If a product consists of both textile and leather components it will either be tested and certified according to OEKO-TEX® STANDARD 100, ORGANIC COTTON or LEATHER STANDARD. The choice of certification is based on the dominant part (visually or by mass). The applicant will receive only one certificate and label for the product(s) to be certified. The final decision on certificate choice (particularly also at ambiguous cases) lies within the responsibility of the mandated and certifying institute.

Due to their independent status for the purposes of quality assurance, the testing institute and certification body are obliged to keep all data secret. Therefore, the testing institute and OEKO-TEX AG gives a guarantee of absolute secrecy. The data provided for in the application is exclusively used to determine the number of tests necessary for the certification.

Contact details (company, responsible person, address, e-mail address, telephone and fax number) as well as information about the certificate (certificate number, name of products , product class, information validity , etc.) are transmitted during the certification process to the OEKO-TEX AG, Gutenbergstrasse 1, CH-8002 Zurich and processed there further.

Information in the application regarding used colorants, chemicals, auxiliaries and source materials as well as 3rd party certifications may be verified with the respective supplier directly.

Any missing, unclear or contradictory entries in the application form may delay the certification process.

This application is valid only when bearing an authorized signature.

Genel açıklama:

Bir ürün hem tekstil hem de deri bileşenlerinden oluşuyorsa; OEKO-TEX® STANDARD 100, ORGANIC COTTON veya LEATHER STANDARD standartlarından biri uyarınca test edilir ve sertifikalandırılır. Sertifikasyon seçimi, (görsel olarak veya kütlece) baskın olan bileşene göre yapılır. Başvuru sahibi, sertifikalandırılacak ürün(ler) için yalnızca bir sertifika ve etiket alır. Sertifika seçimine ilişkin nihai karar (özellikle belirsiz durumlarda), yetkilendirilmiş ve sertifikalandıran enstitünün sorumluluğundadır.

Kalite güvencesi amaçları doğrultusundaki bağımsız statüleri gereği; test enstitüsü ve sertifikasyon kuruluşu, tüm verileri gizli tutmakla yükümlüdür. Bu nedenle, test enstitüsü ve OEKO-TEX AG mutlak gizlilik garantisi vermektedir. Başvuruda sunulan veriler, yalnızca sertifikasyon için gerekli olan test sayısını belirlemek amacıyla kullanılır.

İletişim bilgileri (şirket, sorumlu kişi, adres, e-posta adresi, telefon ve faks numarası) ile sertifikaya ilişkin bilgiler (sertifika numarası, ürün adları, ürün sınıfı, geçerlilik bilgisi vb.), sertifikasyon süreci sırasında Gutenbergstrasse 1, CH-8002 Zürih adresindeki OEKO-TEX AG iletilir ve burada işlenmeye devam eder.

Başvuruda yer alan renklendiriciler, kimyasallar, yardımcı maddeler ve kaynak materyaller ile 3. taraf sertifikalarına ilişkin bilgiler, doğrudan ilgili tedarikçi ile doğrulanabilir.

Başvuru formundaki eksik, belirsiz veya çelişkili herhangi bir bilgi girişi, sertifikasyon sürecini geciktirebilir.

Bu başvuru, yalnızca yetkili imza taşıması durumunda geçerlidir.

1. General Information | Genel Bilgiler

1.1. Applicant | Başvuru sahibi

Name and address will appear on the certificate as they are written below. | İsim ve adres aşağıda yazdığı gibi sertifikada yer alacaktır.

Firm | Firma	
Street, No. | Adres	
Zip-Code | Posta kodu	
City | Şehir	
State | Devlet	
Country | Ülke	
Phone | Fax – Telefon|Faks	
Homepage | Anasayfa	
E-mail | E-posta	

1.2. Responsible persons | Sorumlu kişi

1.2.1. OEKO-TEX® department | OEKO-TEX® bölümü

Will be used as main contact for correspondence regarding certification. | Sertifikasyolla ilgili yazışmalar için ana iletişim alanı olarak kullanılacaktır.

Name | İsim	
Phone | Fax - Telefon|Faks	
E-mail | E-posta	

1.2.2. Marketing / Sales | Pazarlama / Satış

Will be used as main contact for correspondence regarding newsletter. | Bülten ile ilgili yazışmalarda ana iletişim kişisi olarak kullanılacaktır.

Name | İsim	
Phone | Fax - Telefon|Faks	
E-mail – E-posta	

1.2.3. Quality management | Kalite yönetimi

Will be used as main contact for correspondence regarding on-site-visit. | Saha ziyareti ile ilgili yazışmalar için ana iletişim olarak kullanılacaktır.

Name | İsim	
Phone | Fax - Telefon|Faks	
E-mail | E-posta	

1.3. Other sites | Diğer sahalar

1.3.1. Production site(s) | Üretim saha(ları)

Is the address of the own production site(s), including sub-contractors, identical to the address given in 1 under *«General information"*? | Kendi üretim sahalarının adresi, alt yükleniciler dahil, 1'de «Genel bilgiler» başlığında verilen adresle aynı mı?

☐ Yes | Evet

☐ No; please indicate the address of the own production site: | Hayır; lütfen kendi üretim alanınızın adresini belirtin:

Address | Adres	
Phone | Fax Telefon|Faks	
E-mail | E-posta	
Contact person | İlgili kişi	

If more own production sites exist than listed above, please use a separate page to list them. | Yukarıda listelenenlerden daha fazla üretim sahası varsa, bunları listelemek için lütfen ayrı bir sayfa kullanın.

1.3.2. Storage site(s) | Depolama saha(ları)

Is there any own storage site outside of the addresses given in section 1. *«General information"* or 1.3.1 *"Production site(s)"*?

Bölüm 1. «Genel bilgiler» veya 1.3.1 «Üretim tesis(ler)i» kısımlarında belirtilen adreslerin dışında, kendinize ait herhangi bir depolama alanı mevcut mu?"

☐ No | Hayır

☐ Yes; please indicate the address of the own storage site: | Evet; Lütfen kendi depolama alanınızın adresini belirtin:

Address | Adres	
Phone | Fax Telefon|Faks	
E-mail | E-posta	
Contact person | İlgili kişi	

If more than two own storage sites exit than listed above, please use a separate page to list them. | Yukarıda listelenenlerden başka ikiden fazla kendi depolama alanı mevcutsa, bunları listelemek için lütfen ayrı bir sayfa kullanın.

2. Certificate type | Sertifika türü

2.1. Please select the Annex you wish your products to be certified under: | Lütfen ürünlerinizin hangi Ek kapsamında sertifikalandırılmasını istediğinizi seçiniz:

☐ Annex 4 | Ek 4

☐ Annex 6 | Ek 6

For more information about the annexes please refer to the OEKO-TEX® STANDARD 100 Standard section 5.2.1. | Ekler hakkında daha fazla bilgi için lütfen OEKO-TEX® STANDARD 100 Standard bölüm 5.2.1'e başvurun.

2.2. Please select the product class of your products: | Lütfen ürünlerinizin ürün sınıfını seçin:

☐ Product class I: Products for babies | Ürün sınıfı I: Bebek ürünleri

☐ Product class II: Product with direct skin contact | Ürün sınıfı II: Doğrudan ciltle teması olan ürünler

☐ Product class III: Products without direct skin contact | Ürün sınıfı III: Doğrudan ciltle teması olmayan ürünler

☐ Product class IV: Decoration material | Ürün sınıfı IV: Dekorasyon malzemeleri

2.3. Describe the products you want to certify including accessories (if applicable) | Sertifikalandırmak istediğiniz ürünleri varsa aksesuarlar dahil olmak üzere tanımlayınız.

Will be used as base for your certificate scope. | Sertifika kapsamınız için temel olarak kullanılacaktır.

2.4. Certification for renewal or modification | Yenileme veya değişiklik için sertifikalandırma

2.4.1. Number of the certificate that gets renewed or modified | Yenilenen veya değiştirilen sertifikanın numarası

2.4.2. Change in the certificate scope (if applicable) | Sertifika kapsamında değişiklik (varsa)

Has anything changed from the previous application with respect to certificate scope? | Sertifika kapsamı ile ilgili olarak önceki başvurudan herhangi bir değişiklik oldu mu?

☐ No | Hayır

☐ Yes, please specify: | Evet, lütfen belirtin:

3. Applicant business details | Başvuru sahibi işletme detayları

3.1. The applicant is a (please select all applicable options): | Başvuru sahibi (lütfen uygun olan tüm seçenekleri işaretleyiniz):

☐ Trader and/or retailer: Buys and sells products without carrying out any own production.

Tüccar ve/veya perakendeci: Herhangi bir üretim gerçekleştirmeden ürünlerin alım satımını yapar.

☐ Commissioner / Subcontractor: Operates under a model where the goods (yarn, fabrics, garments, etc.) remain owned by the client. The commission company provides services such as processing, dyeing, printing, finishing, knitting, weaving, or garment stitching, but never takes ownership of the materials.

Fasoncu / Alt Yüklenici: Ürünlerin (iplik, kumaş, giysi vb.) mülkiyetinin müşteride kaldığı bir model kapsamında faaliyet gösterir. Fason işletme; işleme, boyama, baskı, terbiye, örme, dokuma veya konfeksiyon dikimi gibi hizmetler sunar ancak malzemelerin mülkiyetini asla devralmaz.

☐ Producer/Manufacturer: Transforms sourced materials into semi-finished or finished products through its own production processes.

Üretici/İmalatçı: Tedarik edilen malzemeleri kendi üretim süreçleri aracılığıyla yarı bitmiş veya bitmiş ürünlere dönüştürür.

3.2. On the following level (please select all applicable options): | Aşağıda (lütfen tüm geçerli seçenekleri seçin):

☐ Ginning | Çırçır

☐ Fibre production | Elyaf üretimi

☐ Spinning | Eğirme

☐ Dry, melt or wet spinning process without organic solvents | Organik çözücülerin kullanılmadığı kuru, eriyikten veya yaş eğirme işlemi

☐ Wet spinning process using organic solvents | Organik çözücülerin kullanıldığı yaş eğirme işlemi

☐ Weaving | Dokuma

☐ Knitting | Örme

☐ Pre-treating (e.g. scouring, washing, bleaching, ...) | Ön işlem (ör. aşındırma, yıkama, ağartma, ...)

☐ Dyeing | Boyama

☐ Printing | Baskı

☐ Finishing | Apreleme

☐ Mechanical | Mekanik

☐ Calendaring | Kalandırlama

☐ Compacting | Sıkıştırma

☐ Napping | Şardonlama

☐ Shearing | Tıraşlama

☐ Sueding | Zımparalama (yüzey tüylendirme)

☐ Other; please specify the finishing type: | Diğer; lütfen apre (terbiye) türünü belirtiniz:

☐ Chemical | Kimyasal

☐ Crease resistant finish | Buruşmazlık apresi

☐ Full handle | Sert tutum apresi

☐ Softener | Yumuşatıcı apre

☐ Washing | Yıkama

☐ Antistatic finish | Antistatik apre

☐ Soil release finish | Kir tutmaz apre

☐ Hydrophobic finish | Hidrofobik apre

☐ Water, soil or oil repellent finish or coating | Su, kir ve yağ itici apre veya kaplama

☐ UV Finish | UV apre

☐ Other; please specify the finishing type: | Diğer; lütfen apre (terbiye) türünü belirtiniz:

☐ Coating, please specify: | Kaplama, lütfen belirtiniz:

☐ Sewing, making-up | Dikim, konfeksiyon

☐ Heat treatment process | Isıl işlem

☐ Others, please specify | Diğerleri, lütfen belirtiniz

The following questions apply exclusively for leather parts. | Aşağıdaki sorular yalnızca deri kısımlar için geçerlidir.

☐ Semi-finished leather (e.g. Wet-blue, Wet-white, etc.) | Yarı işlenmiş deri (örn. Wet-blue (Krom ile Sepilenmiş), Wet-white (kromsuz sepilenmiş) vb.)

☐ Crust | Ara kurutmalı (Krast)

☐ Dyed Crust | Boyalı ara kurutmalı (Boyalı Krast)

☐ Finished leather | Bitmiş deri

☐ Leather fibre board | Deri lif tabakası

☐ Leather garment, ready-made | Deri konfeksiyon, hazır giyim

☐ Other leather product, ready-made (e.g. bags) | Diğer deri ürünler, hazır giyim (örn. çantalar)

☐ Others, please specify | Diğerleri, lütfen belirtiniz

3.3. Leather specific processes | Deriye özgü süreçler

The following questions apply exclusively for leather parts. | Aşağıdaki sorular yalnızca deri kısımlar için geçerlidir.

Please select all applicable options. | Lütfen tüm geçerli seçenekleri seçin

☐ Conservation of semi-finished leather | Yarı işlenmiş derinin saklanması

- ☐ Unknown | Bilinmiyor
- ☐ TCMTB
- ☐ CMC
- ☐ OPP
- ☐ OIT
- ☐ Other; please specify | Diğerleri, lütfen belirtiniz

☐ Tanning | Tabaklama

- ☐ Unknown | Bilinmiyor
- ☐ Tanning with chromium(III) salts | Krom(III) tuzları ile tabaklama
- ☐ Tanning with glutardialdehyde | Glutaraldehit ile tabaklama
- ☐ Tanning with vegetable tanning agents | Bitkisel tabaklama maddeleri ile tabaklama
- ☐ Other tanning method; please specify | Diğer tabaklama yöntemi; lütfen belirtiniz

☐ Retanning agents | Retenaj (yeniden tabaklama) maddeleri

- ☐ Unknown | Bilinmiyor
- ☐ Synthetic retanning agents | Sentetik retenaj maddeleri
- ☐ Vegetable retanning agents | Bitkisel retenaj maddeleri
- ☐ Chromium (III) salts retanning agents | Krom (III) tuzları ile retenaj maddeleri
- ☐ Other; please specify | Diğer; lütfen belirtiniz

☐ Fatliquoring | Yağlama

- ☐ Unknown | Bilinmiyor
- ☐ Fatliquors; please specify | Yağlama madder; lütfen belirtiniz

3.4. Use of specific chemicals during production | Üretim sırasında belirli kimyasalların kullanımı

3.4.1. Flame retardants | Alev geciktiriciler

☐ Yes | Evet
please specify the product or the upstream certificate number where flame retardants are used

Lütfen alev geciktiricilerin kullanıldığı ürünü veya tedarikçi sertifika numarasını belirtiniz.

MSDS of the products must be attached to the application form if used by the applicant.

Başvuru sahibi tarafından kullanılan ürünlerin MSDS'si başvuru formuna eklenmiş olmalıdır.

☐ No | Hayır

3.4.2. Biologically active chemicals | Biyolojik olarak aktif kimyasallar

☐ Yes | Evet
please specify the product or the upstream certificate number where biologically active chemicals are used

Lütfen biyolojik olarak aktif kimyasalların kullanıldığı ürünü veya tedarikçi sertifika numarasını belirtin

MSDS of the products must be attached to the application form if used by the applicant.

Başvuru sahibi tarafından kullanılan ürünlerin MSDS'si başvuru formuna eklenmiş olmalıdır.

☐ No | Hayır

3.4.3. Dimethyfumarate (DMFu) | Dimetilfumarat (DMFu)

☐ Yes; certification not possible | Evet; sertifikasyon mümkün değil

☐ No | Hayır

3.4.4. PFAS

☐ Yes; certification not possible | Evet; sertifikasyon mümkün değil

☐ No | Hayır

3.5. Other material (non-textile and non-leather) specific processes | Diğer malzemeye özgü süreçler (tekstil dışı ve deri olmayan)

3.5.1. Description of all chemical, physical and thermal treatments used during manufacture of non-textile and non-leather materials | Tekstil dışı ve deri olmayan malzemelerin üretiminde kullanılan tüm kimyasal, fiziksel ve ısıl işlemlerin tanımı

3.5.2. Description of any other not yet described treatments (for example transport preservation) | Henüz tanımlanmamış diğer işlemlerin açıklaması (örneğin taşıma koruması)

4. Product and material details | Ürün ve malzeme detayları

4.1. Products containing organic cotton | Organic pamuk içeren ürünler

The following question applies exclusively for product containing organic cotton. | Aşağıdaki soru yalnızca organik pamuk içeren ürünler için geçerlidir.

4.1.1. Please select the organic cotton content in the main material of your products. | Lütfen ürünlerinizin ana malzemesindeki organik pamuk içeriğini|oranını seçiniz.

☐ 100% organic cotton content | %100 organik pamuk içeriği

☐ More than 70% and less than 100% organic cotton content | %70'ten fazla ve %100'den az organik pamuk içeriği

☐ Less than 70% organic cotton content | %70'ten az organik pamuk içeriği

4.2. Leather material | Deri malzeme

The questions in this section apply exclusively to leather parts. | Bu bölümdeki sorular yalnızca deri kısımlar için geçerlidir.

4.2.1. Use of chrome-free or metal-free tanned leather terminology

Krom veya metal içermeyen tabaklanmış deri terminolojisinin kullanımı
☐ Chrome-free | Krom içermeyen

☐ Metal-free | Metal içermeyen

☐ Not applicable | Geçerli değil

Indication: | Açıklama:

If the applicant wants to have the terms “chrome free tanned leather” and|or “metal-free tanned leather” mentioned in the scope of the certificate the following requirements need to be fulfilled:

The definition of “chrome-free tanned leather” and|or “metal-free tanned leather” according to ISO 15115 (2019) has been considered in tanning process and fulfils the requirements of 3.20 and 3.57 of the ISO 15115 (2019) respectively.

Başvuru sahibi, sertifika kapsamında “krom içermeyen tabaklanmış deri” ve|veya “metal içermeyen tabaklanmış deri” ifadelerinin yer almasını talep ediyorsa, aşağıdaki şartların eksiksiz yerine getirilmesi gerekir:

ISO 15115 (2019) standardına göre “krom içermeyen tabaklanmış deri” ve|veya “metal içermeyen tabaklanmış deri” tanımları, tabaklama sürecinde dikkate alınmıştır ve bu tanımlar sırasıyla ISO 15115 (2019)'un 3.20 ve 3.57 maddelerindeki gereklilikleri karşılamaktadır.

4.2.2. Origin | Kaynak

Necessary for compliance with the Regulation (EU) 2023|1115 of the European Parliament and of the Council of 31 May 2023 on the making available on the Union market and the export from the Union of certain commodities and products associated with deforestation and forest degradation and repealing Regulation (EU) No 995|2010.

Ormansızlaşma ve orman bozulması ile ilişkili belirli emtia ve ürünlerin Birlik piyasasında bulundurulması ve Birlik'ten ihraç edilmesine dair olan ve (AB) No 995|2010 sayılı Tüzüğü yürürlükten kaldıran, 31 Mayıs 2023 tarihli Avrupa Parlamentosu ve Konseyi’nin (AB) 2023|1115 sayılı Tüzüğü’ne uyum için gereklidir.

4.2.2.1. Indicate all countries of origin for the hide, skin or leather material you are applying for | Başvurduğunuz deri, deri veya deri malzemenin tüm kaynakülkelerini belirtiniz

☐ Unknown | Bilinmiyor

☐ Known, please specify | Biliniyor, lütfen belirtiniz

Please attach to the application form all relevant proof | Lütfen tüm ilgili kanıtları başvuru formuna ekleyin.

4.2.2.2. Do you consider in your purchasing practice that your un-|processed hide or skin is coming from species appropriate husbandry and animal welfare considered animal farming| facilities? | Satın alma uygulamalarınızda, işlenmiş|işlenmemiş ham deri veya derilerinizin türüne uygun besicilik ve hayvan refahının gözetildiği hayvancılık işletmelerinden|tesislerinden geldiğini dikkate alıyor musunuz?

☐ Yes | Evet

☐ Partly, please specify | Kısmen, lütfen belirtiniz

☐ No | Hayır

4.2.2.3. Is a risk analysis in regard of legal and illegal deforestation, to avoid leather material coming from such areas, implemented or considered in your purchasing practice? | Satın alma uygulamanızda, deri malzemelerin bu tür alanlardan gelmesini önlemek için yasal ve yasa dışı ormansızlaşmaya ilişkin bir risk analizi uygulanmakta mıdır veya dikkate alınmakta mıdır?

☐ Yes, please attach the risk analysis to the application form | Evet, lütfen risk analizini başvuru formuna ekleyiniz.

☐ Only for leather materials coming from countries with high risk of deforestation (e.g. Brazil, Paraguay), please attach the risk analysis to the application form | Sadece ormansızlaşma riski yüksek ülkelerden (örneğin Brezilya, Paraguay) gelen deri malzemeler için, lütfen risk analizini başvuru formuna ekleyiniz.

☐ No | Hayır

4.2.2.4. Is traceability of the leather implemented or considered in your purchasing practice? | Satın alma uygulamanızda derinin izlenebilirliği uygulanmakta mıdır veya dikkate alınmakta mıdır?

☐ Yes, traceable back to single slaughterhouse and farm by physical marking (e.g. laser engraving a number-code) and|or reliable data system. | Evet, fiziksel işaretleme (örneğin bir numara kodunun lazerle kazınması) ve|veya güvenilir bir veri sistemi aracılığıyla tek bir kesimhane ve çiftliğe kadar geriye dönük olarak izlenebilir.

☐ Yes, traceable back to single slaughterhouse and country by physical marking (e.g. laser engraving a number-code) and reliable data system? | Evet, fiziksel işaretleme (örneğin bir numara-kodun lazerle kazınması) ve güvenilir veri sistemi aracılığıyla tek bir kesimhane ve ülkeye kadar geriye dönük olarak izlenebilir.

☐ Yes, traceable back to slaughterhouse group, region or country by georeferenced location, by physical marking (e.g. laser engraving a number-code) or reliable data system? | Evet; coğrafi referanslı konum, fiziksel işaretleme (örneğin bir numara-kodun lazerle kazınması) veya güvenilir veri sistemi aracılığıyla kesimhane grubu, bölge veya ülkeye kadar geriye dönük olarak izlenebilir.

☐ No | Hayır

4.3. Recycled material | Geri dönüştürülmüş malzeme

The following questions apply exclusively for products containing recycled material. | Aşağıdaki sorular yalnızca geri dönüştürülmüş malzeme içeren ürünler için geçerlidir.

If recycled material is used it must be declared, and a valid proof of origin must be provided together with the application form. | Geri dönüştürülmüş malzeme kullanılıyorsa bu durum beyan edilmeli ve başvuru formuyla birlikte geçerli bir kaynak belgesi sunulmalıdır.

Please select all applicable options. | Lütfen tüm uygun seçenekleri işaretleyin.

4.3.1. Origin | Kaynak

☐ Recycled material produced in-house | İşletme bünyesinde üretilen geri dönüştürülmüş malzeme

☐ Chemically recycled | Kimyasal olarak geri dönüştürülmüş
please specify: | lütfen belirtiniz:

☐ Mechanically recycled | Mekanik olarak geri dönüştürülmüş
please specify: | Lütfen belirtiniz:

☐ Recycled material is purchased | Geri dönüştürülmüş malzeme satın alınmaktadır

☐ with 3rd party certificate (please attach to the application) | 3. taraf sertifikası ile (lütfen başvuru formuna ekleyin)

☐ without 3rd party certificate | 3. taraf sertifikası olmaksızın

4.3.2. Source | Kaynak

☐ Pre-consumer | Tüketici öncesi

☐ Post-consumer | Tüketici sonrası

4.3.3. Contents | İçerikler

Recycled material content in the main material of the product: | Ürünün ana malzemesindeki geri dönüştürülmüş malzeme içeriği:

☐ More than 20% recycled content | %20'den fazla geri dönüştürülmüş içerik

☐ Less than 20% recycled content | %20'den az geri dönüştürülmüş içerik

5. Source material details | Kaynak malzeme detayları

Source material: Raw | Input materials or components (such as fibres, yarns, fabrics, or chemicals) that are purchased or obtained to be used in a production or processing step or sold as they are.

Kaynak malzeme: Bir üretim veya işleme aşamasında kullanılmak üzere veya olduğu gibi satılmak üzere satın alınan veya temin edilen ham | girdi malzemeleri ya da bileşenlerdir (lifler, iplikler, kumaşlar veya kimyasallar gibi).

5.1. Source material: chemicals (e.g. commodity chemicals, auxiliaries, finishings, pigments and dyestuffs) | Kaynak malzeme: kimyasallar (örn. temel kimyasallar, yardımcı maddeler, apre maddeleri, pigmentler ve boyarmaddeler)

☐ Not used | kullanılmamaktadır

☐ Used, please select what applies: | Kullanılmaktadır, lütfen ilgili olanı seçiniz:

☐ Source materials are **all** certified according to OEKO-TEX® ECO PASSPORT | Kaynak malzemelerin tamamı OEKO-TEX® ECO PASSPORT'a göre sertifikalıdır

☐ Source materials are **partly** certified according to OEKO-TEX® ECO PASSPORT | Kaynak malzemeler kısmen OEKO-TEX® ECO PASSPORT'a göre sertifikalıdır

☐ Source materials are **not** certified according to OEKO-TEX® ECO PASSPORT | Kaynak malzemeler OEKO-TEX® ECO PASSPORT'a göre sertifikalı değildir

All source materials used must be mentioned in the enclosed Annex 1. | Kullanılan tüm kaynak malzemeler ekteki Ek 1'de belirtilmelidir.

5.2. Source material: textiles, leather, accessories and others | Kaynak malzeme: tekstil, deri, aksesuarlar ve diğerleri

☐ Not used | Kullanılmamaktadır

☐ Used, please select what applies: | Kullanılmaktadır, lütfen ilgili olanı seçiniz

☐ Source materials are **all** certified according to OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD and|or OEKO-TEX® ORGANIC COTTON. | Kaynak malzemelerin tamamı OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD ve|veya OEKO-TEX® ORGANIC COTTON'a göre sertifikalıdır.

☐ Source materials are **partly** certified according to OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD and|or OEKO-TEX® ORGANIC COTTON. | Kaynak malzemeler kısmen OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD ve|veya OEKO-TEX® ORGANIC COTTON'a göre sertifikalıdır.

☐ Source materials are **not** certified according to OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD and|or OEKO-TEX® ORGANIC COTTON. | Kaynak malzemeler OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD ve|veya OEKO-TEX® ORGANIC COTTON'a göre sertifikalı değildir.

All source materials used must be mentioned in the enclosed Annex 1. | Kullanılan tüm kaynak malzemeler ekteki Ek 1'de belirtilmelidir.

The certifying institute will communicate which and how many samples need to be sent for testing. | Sertifikalandırma kuruluşu, test için hangi numunelerin ve ne miktarda gönderilmesi gerektiğini bildirecektir.

6. Quality assurance and management systems | Kalite güvence ve yönetim sistemleri

A Quality Assurance System is a key requirement to obtain an OEKO-TEX® certification. Please join to this application your quality assurance and management system which must contain at least the following aspects (exception: for trading companies not all aspects might be applicable):

Bir Kalite Güvence Sistemi, OEKO-TEX® sertifikası almak için temel bir gerekliliktir. Lütfen bu başvuruya, en azından aşağıdaki hu- susları içermesi gereken kalite güvence ve yönetim sisteminizi ekleyin (istisna: ticari şirketler için tüm hususlar geçerli olmayabilir):

- Organizational chart/list with names and responsibilities (CEO, Purchasing, QM etc.)

  İsimleri ve sorumlulukları içeren organizasyon şeması|listesi (Genel Müdür, Satın alma, Kalite Yönetimi vb.)
- Procedures for the purchase (suppliers), production, traceability, quality control (incoming and outgoing), proper storage and identification (of raw materials as well as of products that may or may not be covered by the OEKO-TEX® certification)

  Satın alma (tedarikçiler), üretim, izlenebilirlik, kalite kontrol (girdi ve çıktı), uygun depolama ve tanımlama (hammaddelerin yanı sıra OEKO-TEX sertifikası kapsamında olabilecek ürünlerin) prosedürleri
- Procedure how to handle non-conformities and corrective actions

  Uygunsuzlukların ve düzeltici faaliyetlerin nasıl ele alınacağı prosedürü

6.1. How is quality assured? | Kalite güvencenizi nasıl sağlıyorsunuz?

☐ By externally certified management system (e.g. OEKO-TEX® STeP, ISO 9000, EMAS, SA 8000)
Please join copy of the relevant certificate to the application form.

Dışarıdan sertifikalı bir yönetim sistemi ile (örneğin OEKO-TEX® STeP, ISO 9000, EMAS, SA 8000)

Lütfen sertifikanızın bir kopyasını ekleyininiz.

☐ By an in-house system (must contain information about suppliers|purchasers, goods inward, process and final control)
Please join a short description to the application form.

Kendine özel bir iç system ile (tedarikçiler, satin alma, ürünlerin kabulü, proses (iş akışları) ve son kontrol hakkında bilgi içermelidir)

Lütfen kısa bir tanımlama yapınız.

7. Declaration of commitment | Taahhütname

Name of the authorized representative of the applicant | Başvuru sahibinin firma adı:

By signing the application, the applicant is responsible to comply with the animal and species protection, which are relevant for them. Regarding to this the OEKO-TEX AG excludes any liability.

The applicant acknowledges that the use of protected trade names / marks as well as terms which are protected elsewhere (for example by law, as it is the case for „organic“) in the product description on the certificate are in his sole responsibility.

The applicant agrees that their company name and address can be mentioned in a searchable international reference list of OEKO-TEX® certified businesses (Buying Guide, see: https://www.oeko-tex.com/en/buying-guide/). This is a private, non-state reference list and free of charge for certificate holders. The entry in the list is only valid for the validity duration of the certificate. The list can be accessed worldwide.

The applicant agrees that he will receive repeated information from OEKO-TEX AG in the form of an electronic newsletter to the e-mail address mentioned in the application (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

Please download and completely read through the Terms of Use (ToU) at www.oeko-tex.com/ToU as they become an integral part of the certification contract. By checking the box, you confirm that you have downloaded, read, understood and agree with the Terms of Use.

Başvuru sahibi bu başvuruyu imzaladıktan sonra, onlarla ilgili olan hayvan ve canlı türlerinin korunmasından yükümlüdür. Buna istinaden OEKO-TEX® AG hiçbir sorumluluk kabul etmez.

Başvuru sahibi, tescilli markaların ticari isimlerinin / işaretlerinin bununla birlikte organik gibi kanunen korunan ifadelerin sertifika kapsamında kullanılması sorumluluğunun kendilerine ait olduğunu kabul eder. Başvuru sahibi, şirket adı ve adresinin, OEKO-TEX® sertifikalı işletmelerin yer aldığı, aranabilir uluslararası bir referans listesinde (Buying Guide, bkz. : https://www.oeko-tex.com/en/buying-guide/) yayınlanmasını kabul eder. Bu liste, özel nitelikte olup devlet tarafından oluşturulmuş bir liste değildir ve sertifika sahipleri için ücretsizdir. Listedeki kayıt yalnızca sertifikanın geçerlilik süresi boyunca geçerlidir. Listeye dünya genelinden erişim sağlanabilir. Başvuru sahibi, başvuruda belirtilen e-posta adresine OEKO-TEX AG tarafından elektronik bülten şeklinde düzenli bilgi gönderilmesini kabul eder (bunu kabul etmiyorsanız lütfen bu paragrafın üzerini çizin).

Lütfen www.oeko-tex.com/ToU adresindeki kullanım şartlarını (ToU) indirip tamamen okuyunuz çünkü bunlar sertifikasyon sözleşmesinin ayrılmaz bir parçasıdır. Kutucuğu işaretleyerek, Kullanım şartlarını indirdiğinizi, okuduğunuzu, anladığınızı ve kabul ettiğinizi onaylamış olursunuz.

☐ I agree to the Terms of Use (ToU), www.oeko-tex.com/ToU (Note: Without agreement testing and certification cannot be conducted)

Kullanım şartlarını kabul ediyorum (ToU), www.oeko-tex.com/ToU (Not: Onay verilmemesi durumunda test ve sertifikasyon işlemleri gerçekleştirilemez.)

☐ I agree that the label check (https://www.oeko-tex.com/en/label-check/) and Buying Guide (https://www.oeko-tex.com/en/buying-guide/) contain certain certificate data (transparency principle), including but not limited to:

1. Name and address of the licensee of the certificate
2. Validity or expiration date of the certificate

3. Version of the standard under which the certificate was issued

(Note: Without agreement testing and certification cannot be conducted)

☐ Label Check (https://www.oeko-tex.com/en/label-check/) ve Buying Guide (https://www.oeko-tex.com/en/buying-guide/) üzerinde, şeffaflık ilkesi kapsamında, aşağıdakiler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere belirli sertifika bilgilerinin yer almasını kabul ediyorum:

1. Sertifikanın lisans sahibinin adı ve adresi
2. Sertifikanın geçerlilik veya son geçerlilik tarihi
3. Sertifikanın düzenlendiği standardın versiyonu

(Not: Onay verilmemesi durumunda test ve sertifikasyon işlemleri gerçekleştirilemez.)

(Not: Onay verilmemesi durumunda test ve sertifikasyon işlemleri gerçekleştirilemez.)

Please download and fill out the Declaration of Conformity (DoC). The DoC becomes an integral part of the certification contract. By checking the box, you confirm that you have downloaded, filled out, understood and signed the DoC.

Lütfen Uygunluk beyanını (DoC) indirip doldurunuz. Uygunluk beyanı, sertifikasyon sözleşmesinin ayrılmaz bir parçasıdır. Kutucuğu işaretleyerek, uygunluk beyanını indirdiğinizi, doldurduğunuzu, anladığınızı ve imzaladığınızı onaylamış olursunuz.

☐ I agree with the Declaration of Conformity (DoC), (Note: Without agreement testing and certification cannot be conducted)

Uygunluk beyanını (DoC) kabul ediyorum, (Not: Kullanım şartları kabul edilmeden test ve belgelendirme yapılamaz.)

Date | Tarih:_____

Signature | İmza:_____